

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 9. oktobar 2023.

2 [Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija]

3 [Javna sednica]

4 [Optuženi ulazi u sudnicu]

5 --- Po početku zasedanja u 14:00h

6 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Dobar dan, želim dobrodošlicu
7 svima u sudnici i van nje.

8 Pre nego što počnemo, u odluci kojom sam zakazao ovo Prvo
9 pojavljivanje, dozvolio sam sudskom fotografu da napravi
10 nekoliko fotografija, ali mi se čini da Branilac ima određenih
11 rezervi u vezi sa fotografisanjem svog klijenta. Da li je to
12 tako?

13 G. SYTEMA: [Prevod] Da, Časni Sude.

14 Ja sam savetovao svog klijenta, da ne bude fotografisan.
15 On nije osoba koja je poznata u javnosti. Pretpostavljam da je
16 njegova privatnost previše ugrožena, ukoliko njegova
17 fotografija bude objavljena na internetu u vezi sa ovim
18 predmetom i smatram da njegova privatnost treba da bude uzeta
19 u obzir u ovom pitanju.

20 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Da li biste se složili, ako
21 bismo dopustili snimke sudnice uopšte, a ne sa vašim klijentom
22 u centru pažnje, jer ovo suđenje se prenosi preko interneta u
23 svakom slučaju. Imamo javni postupak. Ako budemo imali
24 fotografije sudnice kao takve, a ne i konkretno uvećanu sliku
25 vašeg klijenta. Da li bi to bilo prihvatljivo?

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 2

1 G. SYTEMA: [Prevod] To bi bilo prihvatljivo.

2 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] U redu, hvala.

3 Sada ću zamoliti fotografe da snime sudnicu, ali da ne
4 zumiraju na klijenta. Imate na raspolaganju minut i po
5 vremena. Izvolite.

6 Zahvaljujem fotografkinji, a sada možete da napustite
7 sudnicu.

8 Molim Sudsku službenicu da najavi predmet.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ovo je predmet
10 KSC-BC-2023-10, Specijalizovani Tužilac protiv Sabita Januzija
11 i Ismeta Bahtjarija.

12 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

13 Pre nego što zamolim prisutne u sudnici da se predstave,
14 želeo bih da podsetim sve na nekoliko pravila kojih se moramo
15 pridržavati u svakom trenutku, kako bi postupak u sudnici
16 glatko tekao.

17 Molim vas, da se -- da proverite da li ste uključili
18 mikrofon pre nego što nešto kažete, i da ga isključite, da
19 govorite polako i razgovetno, jer imamo prevod sa albanskog i
20 srpskog i na te jezike, i da sačekate pet sekundi pre nego što
21 odgovorite na moje pitanje, ili pitanje nekog od drugih
22 učesnika, kako biste omogućili prevodiocima da završe prevod.

23 Sve što bude rečeno na ovom suđenju, transkribuje se u
24 realnom vremenu i biće odraženo u transkriptu zasedanja koji
25 će biti dostupan stranama u postupku i javnosti posle ovog

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 3

1 zasedanja.

2 Takođe, podsećam strane u postupku da određene
3 informacije u ovom predmetu podležu zaštitnim merama i
4 nalogima u vezi sa poverljivošću. Povreljive informacije ne
5 treba da budu obelodanjene na javnom zasedanju. Ukoliko je
6 jedna od strana ili učesnika u postupku mora da pređe na
7 poluzatvoreno zasedanje, da bi pomenulo nekou od poverljivih
8 informacija, molim vas da navedete razlog za to.

9 Sada ću ljubazno zamoliti strane u postupku i učesnike da
10 se predstave, počevši od kancelarije Specijalizovanog Tužioca.

11 Izvolite.

12 G. HAFETZ: [Prevod] Dobar dan, Časni Sude. U ime
13 kancelarije Specijalizovanog Tužioca, Joshua Hafetz, Tazneen
14 Shahabuddin, Dirk Jan Laman, John Devaney, Fabian Unser-Nad.

15 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

16 Sada Odbrana.

17 G. SYTEMA: [Prevod] Hvala, Časni Sude. Ja sam Hendrik
18 Sytema, ja sam član advokatske komore Haga i ja sam ovde kao
19 Branilac po službenoj dužnosti g. Bahtjarija.

20 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

21 Sada Sekretarijat.

22 G. NILSSEN [Prevod] Dobar dan, Časni Sude, Jonas Nilsson,
23 zamenik Sekretara. Ja zastupam Sekretarijat danas zajedno sa
24 načelnikom odeljenja i osobljem koje je zaduženo za sudske
25 poslove.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 4

1 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

2 Reći ću takođe za zapisnik da je g. Bahtjari prisutan u
3 sudnici.

4 I, kazaću za zapisnik da sam ja Nicolas Guillou, Sudija
5 za prethodni postupak u ovom predmetu.

6 Optuženi se danas prvi put pojavljuje pred
7 Specijalizovanim većem, pošto je posle -- protiv njega
8 potvrđena optužnica.

9 G. Bahtjari, molim vas da ustanete.

10 Možete li molim vas da kažete svoje ime i prezime.

11 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Ismet Bahtjari.

12 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Kada i gde ste rođeni?

13 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] 27. februara 1963., u Fuštice
14 i Poštme.

15 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Koje državljanstvo ili
16 državljanstva imate?

17 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Albansko.

18 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Šta ste trenutno po zanimanju?

19 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Ja sam građevinski radnik,
20 električar.

21 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari. Izvolite,
22 možete sedeti.

23 Sada prelazim na tok ovog postupka.

24 2. oktobra 2023., u svojstvu Sudije za prethodni
25 postupak, potvrdio sam optužnicu koju je Specijalizovani

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 5

1 Tužilac podneo protiv g. Bahtharija, u kojoj i -- mu se na
2 teret stavljaju sledeća krivična dela: Tačka 1: pokušaj
3 ometanja službenih lica u obavljanju službenih dužnosti
4 ozbiljnim pretnjama; Tačka 2: pokušaj ometanja službenih lica
5 u obavljanju službenih dužnosti učestvovanjem u zajedničkom
6 delovanju grupe, i Tačka 3: zastrašivanje u toku krivičnog
7 postupka.

8 5. oktobra 2023., pripadnici Tužilaštva uhapsili su g.
9 Bahtjarija na Kosovu i u tom trenutku, uručena mu je potvrđena
10 optužnica. G. Bahtjari je prebačen u pritvorsku jedinicu
11 Specijalizovanih veća Kosova u Hagu, 6. oktobra 2023. godine.

12 G. Bahtjari, pre nego što budemo dalje nastavili sa
13 radom, moram da proverim da ste u mogućnosti da pratite
14 postupak na jeziku koji razumete i kojim govorite. Možete li
15 molim vas da potvrdite, da razumete i govorite albanski jezik?

16 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Potvrđujem, potvrđujem to.

17 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari. Time ste me
18 uverili da ste u mogućnosti da pratite postupak na albanskom
19 jeziku koji razumete i kojim govorite u skladu sa Pravilom 92,
20 Pravilnika o postupku i dokazima.

21 Ukoliko u bilo kom trenutku ne budete razumeli ili ne
22 budete dobijali prevod, molim vas da mi na to odmah skrenete
23 pažnju.

24 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Sve je u najboljem redu, tako
25 ću postupiti.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 6

1 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Dobro, hvala.

2 Sada ću objasniti konkretnu svrhu Prvog pristupanja Sudu,
3 da bi to razumeo optuženi, kao i oni koji prate ovo suđenje na
4 galeriji za javnost ili *online*.

5 Današnje zasedanje nije deo suđenja. Dokazi neće biti
6 izvođeni, niti će o njima biti raspravljano. Krivica ili
7 nevidnost optuženog, neće biti predmet rasprave, niti će o
8 njima biti doneta bilo kakva odluka. Svrha Prvog pristupanja
9 Sudu, regulisana je članom 39 Zakona i Pravilom 92 Pravilnika.

10 Po odgovarajućim odredbama, ja kao Sudija za prethodni
11 postupak, čitam optužbe iz potvrđene optužnice optuženom, na
12 jeziku koji on razume i kojim govori. Potvrđujem, odn.
13 uveravam se da optuženi razumeo optužnicu. Uveravam se da se
14 prava optuženoga, pogotovu njegovo pravo na to da ima advokata
15 se poštuju. Obaveštavamo optuženog da u roku 30 dana od
16 današnjeg zasedanja, da će biti pozvan da se izjasni o
17 krivici, odn. da izjavi da li je kriv ili ne, u vezi sa svakom
18 od optužbi iznetih u optužnici.

19 Ukoliko optuženi želi, on može i odmah da se izjasni i da
20 je kriv ili nije kriv.

21 I najzad, ja ću takođe odrediti druge datume, obavljajući
22 svoju funkciju Sudije za prethodni postupak. Očekujem od
23 strana u postupku da se toga pridržavaju, a ja ću se sada
24 osvrnuti na svaku od ovih tačaka dnevnog reda.

25 Ukoliko jedna od strana u postupku želi da raspravlja o

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 7

1 drugim temama koje nisu izričito predviđene u kontekstu Prvog
2 pristupanja Sudu, onda ih pozivam da to učine pismeno, tako
3 što će im podneti odgovarajući podnesak.

4 Pre svega, g. Bahtjari, zamoliću vas da mi potvrdite da
5 ste dobili potvrđenu optužnicu i to da vam je ona uručena na
6 jeziku koji razumete i kojim govorite.

7 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Da, potvrđujem to.

8 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari.

9 Sada ću zamoliti Sudsku službenicu da pročita optužbe iz
10 potvrđene optužnice, kao što je predviđeno članom 29 zakona, i
11 Pravilom 92 Pravilnika.

12 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

13 U potvrđenoj optužnici Specijalizovani Tužilac tereti g.
14 Ismeta Bahtjarija za sledeće:

15 Tačka 1: Pokušaj ometanja službenih lica u obavljanju
16 službenih dužnosti ozbiljnih pretnjama, kažnjivih na osnovu
17 člana 401(1) i (5) Krivičnog zakonika Kosova iz 2019., i člana
18 15(2) Zakona.

19 Tačka 2: Pokušaj ometanja službenih lica u obavljanju
20 službenih dužnosti, učestvovanjem u zajedničkom delovanju
21 grupe, kažnjivo na osnovu člana 401(2) i (5) Krivičnog
22 zakonika Kosova iz 2019., i člana 15(2) Zakona.

23 I Tačka 3: Zastrašivanje u toku krivičnog postupka,
24 kažnjivo na osnovu člana 387 Krivičnog zakonika Kosova iz
25 2019., i člana 15(2) Zakona.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 8

1 Pod 2. Ta krivična dela su izvršena su od najmanje 5. do
2 12. aprila 2023. godine.

3 Pod 3. Kada je reč o tim krivičnim delima, postoji dobro
4 utemeljena sumnja da je g. Ismet Bahtjari krivično odgovoran,
5 na članu 16(3) Zakona, za sledeće:

6 (a) izvršenje krivičnih dela iz tačke 3 optužnice, prema
7 članu 17, Krivičnog zakonika Kosova iz 2017. [kao što je
8 prevedeno]

9 (b) saizvršenje sa g. Sabitom Januzijem krivičnih dela
10 Iz tačaka 1 do 3 optužnice, prema članu 31 Krivičnog zakonika
11 Kosova iz 2019.

12 (c) pomaganje u izvršenju krivična dela iz tačaka 1 do 3
13 optužnice, prema članu 33 Krivičnog zakonika Kosova, iz 2019.

14 (d) pristanak na izvršenje zajedno sa g. Sabitom
15 Januzijem, krivičnih dela iz tačaka 1 do 3 optužnice, prema
16 članu 35 Krivičnog zakonika Kosova iz 2019., odn.

17 (e) Pokušaj izvršenja krivičnih dela iz tačaka 1 i 2
18 optužnice, prema članu 28, Krivičnog zakonika Kosova iz 2019.

19 Hvala.

20 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

21 G. Bahtjari, želim da vas podsetim, da ovo nije trenutak
22 kada možete osporavati optužbe, već prosto da prihvatite da li
23 ih razumete. Imaćete dovoljno prilike da osporavate optužbe,
24 uz pomoć svog Branioca.

25 G. Bahtjari, da li razumete optužbe koje vam se stavljaju

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 9

1 na teret i koje su sadržane u potvrđenoj optužnici, kako vam
2 ih je sada pročitala Sudska službenica?

3 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Da.

4 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari. Izvolite,
5 možete sesti.

6 Sada ću vas obavestiti o vašim pravima pred ovim Sudom.
7 Zakon o Specijalizovanim većima i Pravilnik o postupku i
8 dokazima, garantuju vam više prava, a ja ću vam sada pročitati
9 najvažnije među njima.

10 Prvo, smatraćete se nevinim dok ne bude dokazano da ste
11 krivi van razumne sumnje. Prilikom određivanja -- odn.
12 prilikom rasprave o optužbama protiv vas.

13 Imate pravo na fer i javno suđenje, na koje mogu biti
14 primenjene bilo koje mere za zaštitu žrtava i svedoka.

15 Imate pravo da budete odmah i detaljno obavešteni, i to
16 ja jeziku koji razumete, o prirodi i razlozima za optužbe koje
17 vam se stavljaju na teret.

18 Imate pravo na adekvantno vreme i sredstva i mogućnosti
19 za pripremu svoje Odbrane kao i na to da komunicirate sa
20 braniocem koga sami izaberete.

21 Imate pravo na suđenje u razumnom roku.

22 Imate pravo da vam se sudi u prisustvu vašeg Branioca, i
23 u sopstvenom prisustvu.

24 Imate pravo da vam bude dodeljen Branilac, koga nećete
25 morati da plaćate, ukoliko nemate dovoljno sredstava da to

1 platite.

2 Imate pravo da ispitujete svedoke, i da zatražite
3 prisustvo i ispitivanje svedoka koji će svedočiti u vašu
4 korist.

5 Imate pravo na slobodnu pomoć prevodioca, ukoliko ne
6 razumete ili ne govorite jezik koji se ne koristi u Sudu.

7 Imate pravo da ne budete prisiljeni da svedočite protiv
8 samog sebe, ili da priznate krivicu.

9 Imate pravo Imate pravo na ćutanje, i nikakvi nepovoljni
10 zaključci neće iz toga biti izvučeni.

11 Takođe, imate pravo da date izjave koje nisu pod
12 zakletvom, a relevantne su za predmet, a takođe možete
13 svedočiti kao svedok pod zakletvom.

14 Imate pravo da podnesete preliminarne podneske, kako
15 biste osporili nadležnost Specijalizovanih veća, kako biste
16 tvrdili da je optužnica defektna ili da tražite š -- da se
17 optužnica podeli na više delova.

18 Imate pravo i da u roku od 30 dana od danas, dobijete
19 prateće materijale iz optužnice, koji su podneti na
20 potvrđivanje.

21 Imate pravo da dobijete izjave svih svedoka koje Tužilac
22 namerava da pozove da svedoči na suđenju, i to na jeziku koji
23 razumete i kojim govorite, odn. na albanskom jeziku.

24 Imate pravo da odmah dobijete sve informacije koje bi
25 mogle razumno ukazivati na vašu nevinost, ili ublaživati vašu

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 11

1 krivicu, ili utiču na verodostojnost ili pouzdanost dokaza
2 Tužilaštva, čim Tužilac dođe u posed takvih informacija, ima
3 kontrolu nad njima, ili za njih sazna.

4 Imate pravo da svi materijali i relevantni dokazi ili
5 činjenice koje Specijalizovano tužilaštvo ima u posedu, budu
6 stavljeni vama na raspolaganje pre nego što postupak počne, i
7 u toku postupka. Restrikcije mogu važiti u odnosu na to pravo,
8 samo ukoliko su zaista nužne, i ukoliko se primene neke kontra
9 mere.

10 Imate pravo da ne provedete nerazumno dugo vreme u
11 pritvoru pre početka suđenja, da zatražite preispitivanje
12 odluka u vezi s pritvorom, i da uložite žalbu na takve odluke,
13 direktno Žalbenom sudu.

14 Imate pravo da se direktno Žalbenom sudu žalite na odluku
15 u vezi sa preliminarnim podnescima, kojima se osporava
16 nadležnost Specijalizovanih veća, i imate pravo da tražite
17 dopuštenje, da uložite žalbu na druge odluke.

18 G. Bahtjari, sada ste čuli najvažnija prava koja uživete
19 u skladu sa odgovarajućim pravnim okvirom Specijalizovanih
20 veća. Da li razumete sva ta prava, g. Bahtjari?

21 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Da, razumem.

22 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari. Izvolite,
23 možete sesti.

24 Sada želim da vas obavestim, da shodno članu 21(5)
25 Zakona, ne možete sami sebe da zastupate, jer se trenutno

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 12

1 nalazite u pri -- u pritvoru, stoga je neophodno, da vas
2 zastupa Specijalizovani Branilac. Kao Sudija za prethodni
3 postupak, imam dužnost da se postaram za to, da se poštuje
4 vaše pravo na branioca u te svrhe.

5 Primio sam k znanju podnesak Sekretara, koji me
6 obaveštava o tome da je postavljen cranilac po službenoj
7 dužnosti. Takođe sam shvatio na osnovu podneska Sekretara, da
8 dok vam se ne dodeli Specijalizovani branilac, imate usluge g.
9 Hendrika Syteme, Dežurnog Branioca, u skladu sa odeljkom
10 17(2), iz radnog uputstva o braniocima, i Propisa 21 o Pravnim
11 propisima.

12 G. Bahtjari, možete li da potvrdite da vam je g. Hendrik
13 Sytema bio dodeljen kao Dežurni Branilac?

14 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Jeste.

15 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari, možete da
16 sednete.

17 Dakle, optuženog trenutno zastupa Specijalizovani
18 branilac.

19 Branioče, želite li vi nešto konkretno da dodate u vezi
20 sa ovim pitanjem?

21 G. SYTEMA: [Prevod] Ne, hvala, Časni Sude. Ne u ovom
22 trenutku.

23 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Sada ću najaviti mogućnost da se
24 optuženi izjavi [sic] o krivici ukoliko želi, u skladu sa
25 Pravilom 92.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 13

1 G. Bahtjari, u roku od narednih 30 dana, od vas će se
2 očekivati, da ili priznate krivicu, ili da se izjasnite da
3 niste krivi u vezi sa svakom tačkom iz potvrđene optužnice.
4 Ukoliko pak to želite, možete smesta da se izjasnite da li ste
5 krivi ili niste krivi.

6 Stoga, želim da vas pitam, g. Bahtjari, da li ste imali
7 prilike da optužbama iz potvrđene optužnice, porazgovarate sa
8 svojim Braniocem, i da li ste spremni da se sada izjavite o
9 krivici i ukoliko je to slučaj, pozivam vas da ustanete dok se
10 izjašnjavate.

11 G. Bahtjari, izvolite.

12 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Nisam krin [sic] [kao što je
13 prevedeno].

14 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Dakle, vi ste se danas izjasnili
15 da niste krivi. Je li to tačno?

16 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Ne samo danas. Ja trajno
17 nisam kriv.

18 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari.

19 Branioče, samo da budemo sigurni da je sve potpuno jasno
20 u zapisniku, g. Bahtjari se danas izjasnio o krivici i
21 izjasnio se da nije kriv. Je li to tačno?

22 G. SYTEMA: [Prevod] Tako je, Časni Sude.

23 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari.

24 Hvala, g. Branioče.

25 Možete da sednete.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 14

1 Da sada pređemo na radni jezik u ovom postupku. U nagolu
2 [sic] -- nalogu o rasporedu u vezi sa ovim prvim postupanjem
3 optuženog Sudu, tražio sam od strana u postupku da na
4 današnjem zasedanju iznesu usmenu argumentaciju, o radnom
5 jeziku koji treba da se koristi u ovom jeziku u skladu sa
6 Pravilom 8 Pravilnika.

7 Mogu li strane u postupku da se izjasne radi zapisnika?

8 G. HAFETZ: [Prevod] Hvala, Časni Sude. Tužilaštvo se
9 zalaže da to bude engleski jezik.

10 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

11 A, Odbrana?

12 G. SYTEMA: [Prevod] Časni Sude, i mi bismo želeli da to
13 bude engleski jezik.

14 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala časni [sic] -- hvala vam -
15 - hvala svim advokatima.

16 Doneću odgovarajuću obliku [sic] -- u pismenom obliku
17 blagovremeno.

18 U nalogu o rasporedu koji se tiče Prvog pristupanja
19 optuženog Sudu, naveo sam da nameravam da u skladu sa Pravilom
20 96, zakažem prvu Statusnu konferenciju [sic] -- za četvrtak,
21 12. oktobar, 2023. u 14:00 časova. Svrha ove Statusne
22 konferencije jeste da se preispita stanje u predmetu, i da se
23 organizuje komunikacija između strana u postupku, kako bi se
24 obezbedila hitra priprema za početak suđenja.

25 G. Bahtjari, želim da vas podsetim da imate pravo da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 15

1 zajedno sa svojim Braniocem, prisustvujete Statusnoj
2 konferenciji. Međutim, uz vaše pismeno odobrenje, i pošto se
3 posavetujete sa Braniocem, u skladu sa Pravilom 96(2),
4 Statusnoj konferenciji možete da prisustvujete vi lično, a da
5 vaš Branilac učestvuje putem video-konferencijske veze.
6 Može na konferenciji da učestvuje vaš Branilac, a da vi
7 učestvujete na sednici putem video veze, ili vi možete da
8 budete odsutni, g. Bahtjari, a da vaš Branilac prisustvuje
9 lično -- ili putem video-konferencijske veze.

10 Stim u vezi, podsećam sve strane u postupku, da ukoliko
11 branilac ili optuženi žele da učestvuju putem video veze, o
12 tome moraju da obaveste Sekretarijat 24 sata ranije, kako bi
13 sve moglo da se organizuje. Takvo obaveštenje sa salj -- šalje
14 ime porukom Sekretarijatu i treba da sadrži i pismeni
15 pristanak optuženog. Sekretarijat će zvesti te *email* poruke u
16 spis predmeta.

17 Sada bih želela da se obratim Odbrani. Dali nameravate da
18 učestvujete na Statusnoj konferenciji lično, ili putem video
19 veze?

20 G. SYTEMA: [Prevod] Nameravam da učestvujem lično na
21 konferenciji.

22 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, Branioče. Primili smo to
23 k znanju. Pretpostavljam da to važi i za vašeg branjenika.

24 G. SYTEMA: [Prevod] Da, hvala, Časni Sude. Pretpostavljam
25 da je to slučaj.

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 16

1 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala vama. Ako to nije slučaj,
2 stavite to do znanja Sekretarijatu.

3 G. SYTEMA: [Prevod] Hoću, hvala.

4 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Tužioče, imate li vi kakvih
5 komentara?

6 G. HAFETZ: [Prevod] Ne, hvala, Časni Sude.

7 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Dobićete nalog o rasporedu sa
8 dnevnim redom blagovremeno, verovatno večeras, ili sutra
9 ujutru.

10 Takođe ću moliti strane u postupku da dostave pismena
11 izjašnjenja, pre Statusne konferencije u vezi sa temama sa
12 dnevnog reda, a namera mi je da zakažem Statusnu konferenciju
13 za sredu, 11. oktobar 2023., odn. namera mi je da to u podne
14 bude datum za dostavljanje pismenih podnesaka, odn.
15 izjašnjenja.

16 Posle Statusne konferencije, doneću odluku u vezi sa
17 obavezama obelodanjivanja Specijalizovanog Tužilaštva u skladu
18 sa Pravilom 102, i u vezi sa time kakve će se redakcije
19 primenjivati tokom postupka. No pre nego što donesem tu
20 odluku, tražiću izjašnjenje strana u postupku.

21 Predlažem da strane u postupku pogledaju odluke opšte
22 prirode u vezi sa obelodanjivanjem koju sam doneo u drugim
23 predmetima, pre nego što iznesu svoja izjašnjenja.

24 Sada bih želeo da se obratim stranama u postupku i da
25 pitam imaju li kakva druga pitanja koja žele da obrade.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 17

1 Podsećam strane, da ukoliko bilo kakva argumentacija iziskuje
2 obelodanjivanje ili iznošenje poverljivih informacija, da nam
3 to stave do znanja, kako bismo mogli da preduzmemo
4 odgovarajuće mere.

5 Ima li Tužilaštvo šta da kaže?

6 G. HAFETZ: [Prevod] Ne u ovom trenutku. Hvala, Časni
7 Sude.

8 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala.

9 A, Odbrana?

10 G. SYTEMA: [Prevod] Ne. Sada ne, hvala, Časni Sude.

11 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] U redu.

12 Sada bih se obratio optuženom i želim da ga pitam da li
13 on želi da pokrene bilo kakva pitanja koja se tiču njegovog
14 hapšenja, dovođenja u pritvorski objekat, ili samog pritvora?

15 G. Bahtjari, izvolite, imate reč.

16 OPTUŽENI BAHTJARI: [Prevod] Nemam ništa da dodam. Moj
17 Branilac raspolaže svim pojedinostima. Nemam ništa tome ni da
18 dodam, ni da oduzmem.

19 SUDIJA GUILLOU: [Prevod] Hvala, g. Bahtjari.

20 Najzajd, g. Bahtjari, pošto ćete vi ostati u pritvoru,
21 želim da vas obavestim da vi možete da osporite svoj sudski
22 pritvor, u skladu sa Pravilom 57. Takav eventualni zahtev, će
23 se rešavati u pismenom obliku.

24 Ovim se završava današnje zasedanje. Zahvaljujem se
25 stranama u postupku, Sekretarijatu, prevodiocima,

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Prvo pristupanje Sudu Ismeta Bahtjarija (Javna sednica)

Strana 18

1 stenografima, audio-vizuelnom osoblju i obezbeđenju.

2 Sednica je završena.

3 --- Sednica se završava u 14:29 časova

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25